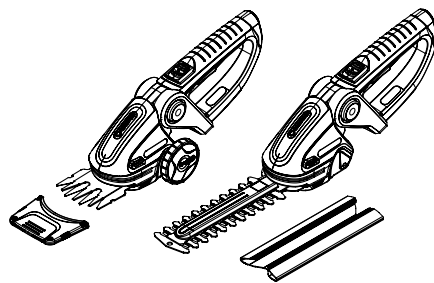


Art. 8885 Art. 8886
ClassicCut



Art. 8893 Art. 8895
ComfortCut

D Betriebsanleitung
Accu-Schere

GB Operating Instructions
Accu Shears

F Mode d'emploi
Cisailles sur accu

NL Gebruiksaanwijzing
Accuschaar

S Bruksanvisning
Accu-sax

DK Brugsanvisning
Accu-saks

FI Käyttöohje
Accu-sakset

N Bruksanvisning
Accu-saks

I Istruzioni per l'uso
Forbici a batteria

E Instrucciones de empleo
Tijeras cortacésped con Accu

P Manual de instruções
Tesouras Accu

PL Instrukcja obsługi
Nożyce akumulatorowe

H Használati utasítás
Akkumulátoros olló

CZ Návod k obsluze
Akkumulátorové nůžky

SK Návod na obsluhu
Akkumulátorové nožnice

GR Οδηγίες χρήσης
Ψαλίδι μπαταρίας

RUS Инструкция по эксплуатации
Акумуляторные ножницы

SLO Navodilo za uporabo
Aku-škarje

HR Upute za uporabu
Škare s akumulatorskim sustavom

SRB Uputstvo za rad
BIH Baterijske makaze

UA Інструкція з експлуатації
Ножиці акумуляторні

RO Instrucțiuni de utilizare
Foarfeca cu acumulator

TR Kullanma Kılavuzu
Accu Makası

BG Инструкция за експлоатация
Аccu-ножица

AL Manual përdorimi
Gërshërë me bateri

EST Kasutusjuhend
Akukäärid

LT Eksploatavimo instrukcija
Akkumuliatorinės žirkklės

LV Lietošanas instrukcija
Accu šķēres

GARDENA Ассу-ножица

ClassicCut / ComfortCut



Това е превод на немския оригинал на инструкцията за експлоатация. Моля, прочетете внимателно инструкцията за експлоатацията и спазвайте нейните указания. Използвайте настоящата инструкция за експлоатацията за да се запознаете с продукта, правилно му използване, както и указанията за техника на безопасност.



От съображения за сигурност не се разрешава използването на продукта от деца и младежи до 16 години, както и лица, които не са запознати с настоящата инструкция за експлоатация. Хора с ограничени психически или физически възможности могат да използват този продукт само под ръководството и надзора на отговорно за тях лице. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с продукта.

→ Моля, съхранявайте тази инструкция за експлоатация на сигурно място.

Съдържание:

1. Област на използване на Вашата GARDENA Ассу-ножица	225
2. Указания за техника на безопасност	225
3. Монтаж	229
4. Въвеждане в експлоатация	229
5. Обслужване	230
6. Сваляне от експлоатация	231
7. Техническо обслужване	232
8. Отстраняване на повреди	232
9. Доставка аксесоари	233
10. Технически данни	233
11. Сервиз / Гаранция	234

1. Област на използване на Вашата GARDENA Ассу-ножица

Правилна употреба с нож за трева и храсти:

GARDENA Ассу-ножицата за трева е предназначена за рязане на краищата на морави, малки тревни площи и прецизно оформяне на храсти, особено храсти в лични домашни и хоби-градини.

Правилна употреба с нож за храсти:

GARDENA Ассу-ножица за храсти е предназначена за рязане на единични храсти и пълзящи растения в лични домашни и хоби-градини.

ОПАСНОСТ! Нараняване!



Ассу-ножицата не трябва да бъде използвана за раздробяване, в смисъл на приготвяне на компост. С нож за жив плет Арт. 2342 / 2343 Ассу-ножицата не е подходяща за рязане на морави / краища на морави.

2. Указания за техника на безопасност

→ Спазвайте указанията за техника на безопасност отбелязани върху Ассу-ножицата.



ВНИМАНИЕ! Преди въвеждане в експлоатация прочетете инструкцията за експлоатация.



ОПАСНОСТ!
Режещият инструмент продължава да работи.



ВНИМАНИЕ!
→ Пазете от дъжд и влага.



ОПАСНОСТ!
→ Дръжте трети лица далече от опасната зона.

Общи правила за техника на безопасност при употребата на електронинструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания за техника на безопасност и другите инструкции.

Ако не бъдат спазени следващите предупреждения и инструкции, съществува опасност от токов удар, пожар и/или от тежки наранявания.

Съхранявайте грижливо за бъдеща употреба всички указания за техника на безопасност и другите инструкции. Понятието „електронинструмент“ в указанията за техника на безопасност се отнася за Вашия електронинструмент захранван от електрическата мрежа (с кабел) или Вашия електронинструмент захранван от батерии или акумулатор (без кабел).

1) Безопасност на работното място

а) Внимавайте около работното място да бъде чисто и добре осветено.

При безпорядък или лошо осветена работна среда съществува повишен риск от нараняване.

б) Не използвайте електронинструменти в области с опасност от експлозия, като напр. в близост до запалими течности, газове или прах. Електронинструментите произвеждат искри, които могат да предизвикат запалване на прах или димни газове.

в) Когато използвате електронинструмент дръжте деца и наблюдаващи на разстояние. Отклоняване на вниманието може да доведе до загуба на контрола над инструмента.

2) Безопасност на електрическите уреди

а) Щепселът на електронинструмента трябва да е произведен за използвания електрически контакт. Не правете промени по щепсела. Не използвайте преходни щепсели за заземени електронинструменти. Оригиначните щепсели и подходящите контакти предотвратяват риска от токов удар.

б) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, отоплителни тела, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено съществува повишен риск от токов удар.

в) Електронинструментите не трябва да се излагат на дъжд или влага. Вода, влязла в електронинструмент повишава риска от токов удар.

г) Действайте внимателно със захранващия кабел. Не използвайте кабела за да пренасяте електронинструмента или да го теглите или да извадите щепсела. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове и подвижни части. Повредени или заплетени кабели повишават риска от токов удар.

д) Използвайте подходящ удължителен кабел, когато използвате електронинструмента на открито. Използването на удължителен кабел подходящ за употреба на открито предотвратява риска от токов удар.

е) Ако не може да се избегне използването на електронинструмент на влажно място, уредът трябва да бъде защитен посредством автоматичен предпазител. Използването на автоматичен предпазител предотвратява риска от токов удар.

3) Лична безопасност

а) Бъдете бдителни, внимавайте за това, което правите и използвайте трезвия си разум, когато боравите с електронинструмент. Не използвайте електронинструменти, когато сте изморени или сте под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Само момент невнимание при боравенето с електронинструмент може да доведе до тежки наранявания.

б) Носете лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила. Носенето на съответните предпазни средства, като прахова маска, стабилни предпазни обувки, защитен шлем и шлемофон, намалява риска от нараняване.

в) Избягване на погрешно задействане. Уверете се, че инструмент е изключен, преди да го включите към електроизточника и/или батериите, преди да го вдигнете или пренасяте. Пренасянето на уреда с поставен пръст върху бутона за включване и свързването на включен електронинструмент към захранващия източник може да доведат до инциденти.

г) Премахнете всички ключове за настройка и други преди да включите електронинструмента.

Оставени на въртяща се част на електронинструмент ключове може да доведат до наранявания.

д) Не се преуморявайте. Винаги внимавайте да стоите стабилно и постоянно пазете равновесие.

Това прави възможен по-добрия контрол над електронинструмента в непредвидени ситуации.

е) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Внимавайте косите, дрехите и ръкавиците да не попадат в зоната на движещи се детайли.

Широки дрехи, бижута и дълги коси могат да се заплетат в движещи се детайли.

ж) Ако има приспособления за изсмукване и събиране на прах, свържете същите и ги използвайте съгласно предписанията. Използването на прахоуловител предотвратява опасностите предизвикани от прах.

4) Употреба и поддръжка на електронинструменти

а) Не използвайте прекомерна сила при използването на електронинструмент. Използвайте електронинструмента предначинан за съответната употреба. Всеки инструмент изпълнява своето предназначение най-добре и безопасно, когато се използва за целта, за която е предначинан от производителя.

б) Не използвайте електронинструмент, който не може да се включи и изключи от прекъсвача. Всеки електронинструмент, чийто прекъсвач за ВКЛ./ИЗКЛ. не работи, представлява опасност и трябва да бъде отремонтиран.

в) Изключете щепсела на уреда от контакта и/или батериите от уреда, преди да започнете настройките по електронинструмента, смяна на аксесоари или да приберете инструмента в склада. Тези превантивни мерки за безопасност предотвратяват риска инструмента да бъде включен по невнимание.

г) Съхранявайте електроинструменти, които не се използват, извън зона на достъп от деца. Не позволявайте използването на електроинструмента от нито, който не е запознат с експлоатацията на електроинструмента или с настоящите инструкции.

Електроинструментите са опасни в ръцете на неопитни потребители.

д) Поддържайте електроинструментите в изправност. Уверете се, че подвижните части са поставени правилно и се движат безпрепятствено и, че начина на работа на уреда не е нарушен. Погрижете се преди употреба повредените електроинструменти да бъдат ремонтирани. Множество инциденти се причиняват от недостатъчно добре поддържани електроинструменти.

е) Поддържайте режещи инструменти наточени и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове не се износват толкова бързо и се използват по лесно.

ж) Използвайте електроинструмента, неговите аксесоари, нож и др. само съгласно тези инструкции и съблюдавайки работните условия и работата, която трябва да бъде извършена. Използването на електроинструменти не по предназначение може да доведе до опасни ситуации.

5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

а) Зареждайте акумулаторните батерии само в зарядни устройства, които се препоръчват от производителя.

За зарядно устройство, за което са предназначени определен вид акумулаторни батерии, съществува опасност от пожар, когато се използва с други акумулаторни батерии.

б) Използвайте в електроинструментите само предназначенията за тях акумулаторни батерии. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до нараняване и опасност от пожар.

в) Дръжте неизползваните акумулаторни батерии далеч от кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да окъсят контактите. Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.

г) При неправилно използване от акумулаторната батерия може да излезе течност. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете лекарска помощ. Течността от акумулаторната батерия може да доведе до дразнене по кожата или изгаряния.

6. Сервиз

а) Електроинструментите да се ремонтират само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. Така се гарантира, че ще се запази безопасността на уреда.

Ножица за жив плет – указания за техника на безопасност:

• **Винаги внимавайте в зоната на режещите ножове да не попадат части на тялото.**

Когато ножовете се движат не премахвайте отрязания материал или не дръжете материала, който ще режете. Премахнете заседнал материал само при изключен уред. Един момент невнимание при работа с храстореза за жив плет може да причини тежки наранявания.

• Носете храстореза винаги за дръжката и само тогава, когато режещите ножове вече не се движат. По време на транспортиране или съхранение на храстореза трябва да бъде поставен защитния капак на ножа. Правилната употреба на храстореза предотвратява риска от нараняване от режещите ножове.

• Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности на дръжката, защото режещия нож може да попадне в съприкосновение със скрити захранващи кабели.

Контакта на режещия нож с проводници по които тече електричество може да постави под напрежение металните части на уреда и да доведе до токов удар.

Допълнителни препоръки за безопасност

Безопасност на работното място

Използвайте Ассу-ножицата по начин и способ описани в тази инструкция за експлоатация само за предвидените функции.

Обслужващият или потребителя е отговорен за инциденти на други лица и за опасността, която те или тяхната собственост може да предизвика. Опасност! По време на работа тази машина образува електромагнитно поле. При определени обстоятелства това поле може да си въздейства с активни или пасивни медицински имплантанти. За да се избегне риска от сериозно или смъртоносно нараняване, ние препоръчваме, преди работа с машината лицата с медицински имплантанти да се консултират със своя лекар или производител на медицинския имплантант.

Опасност! Дребните детайли могат да бъдат поглънати по време на монтажа и има опасност от задушаване с полиетиленовата торба. Дръжте малки деца далеч по време на монтажа. Не използвайте уреда при опасност от буря.

Сведения за безопасност при използването на електрически части

Включвайте само към ел. мрежа с променливо напрежение посочено на фирмената табелка.

При никакви обстоятелства не трябва да се свързва някъде към продукта заземителен проводник.

Лична безопасност

Носете винаги подходящо облекло, ръкавици и стабилни обувки.

Проверете зоните, където ще бъде използвана Ассу-ножицата и отстранете всякакви телове и други чужди обекти.

Всички работи свързани с настройката трябва да се извършват с поставено защитно покритие и Ассу-ножицата не трябва да се поставя върху ножа.

Преди употреба и след силен удар машината трябва да бъде проверена за признаци на износване или повреда и при необходимост да бъдат извършени необходимите ремонтни работи.

Ако заради повреда уреда не може да бъде изключен, поставете уреда върху стабилна основа и наблюдавайки го изчакайте, докато се източи батерията. Изпратете повредения уред в сервиза.

Не се опитвайте да работите с не напълно комплектувана Ассу-ножицата или с такава, по която са направени неподозволен промени.

Употреба и поддръжка на електроинструменти

Трябва да знаете как да изключите уреда в случай на авария.

Не дръжте Ассу-ножицата за защитното устройство.

Не използвайте Ассу-ножицата, когато са повредени предпазните приспособления (защитно покритие, функцията за незабавно спиране на ножа).

Да не се използва стълба по време на работа с Ассу-ножицата.

Сваляне на акумулаторната батерия:

- преди Ассу-ножицата да бъде оставен без надзор;
- преди да бъде отстранено блокиране;
- преди да бъде проверена или почистена Ассу-ножицата или се извършват манипулации по нея;
- когато се натъкнете на препятствие. Ассу-ножицата може да бъде използвана едва тогава, когато е напълно сигурно, че цялата Ассу-ножица е в безопасно работно състояние;
- когато Ассу-ножицата необичайно започне силно да вибрира. В този случай тя незабавно трябва да бъде проверена. Прекомерните вибрации могат да причинят наранявания.
- преди да дадете уреда на друго лице.

Техническо обслужване и съхранение



ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

→ След приключване или при прекъсване на работа поставете защитното покритие.

Всички гайки, болтове и винтове трябва да бъдат затегнати здраво, за да се осигури безопасно работно състояние на Ассу-ножицата.

Безопасност на акумулаторните батерии



ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

По време на процеса на зареждане батерията, която зареждате трябва да бъде върху незапалима, устойчива на висока температура и непроводима повърхност.

Дръжте далеч от зарядното устройство и батерията разяждащи, горими и леснозапалими материали. Не покривайте зарядното устройство и батерията по време на процеса на зареждане.

Незабавно изключете зарядното устройство при поява на дим или огън.

Като зарядно устройство може да се използва само оригиналното зарядно устройство GARDENA. При използване на други зарядни устройства могат да бъдат повредени акумулаторите и дори да се стигне до пожари.



ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

→ Пазете акумулаторните батерии от топлина и огън. Не ги поставяйте върху горещи тела или излагайте продължително време на силни слънчеви лъчи.



Не използвайте зарядното устройство на открито.

→ Не излагайте зарядното устройство на влага.

Използвайте батерията само при температура на околната среда между – 10 °C до + 45 °C. Неизправна батерия трябва да бъде изхвърлена съгласно разпоредбите. Тя не трябва да бъде изпращана по пощата. Моля, за повече информация се обръщайте към местните служби за отстраняване на отпадъците.

Зарядното устройство трябва редовно да се проверява за признаци за повреди и остаряване (износване) и трябва да бъде използвано само в безупречно състояние.

Включеното зарядно устройство може да се използва само за зареждане на включените в доставката батерии.

Батерии, които не са предназначение за зареждане, да не се зареждат с това зарядно устройство (опасност от пожар).

Ассу-ножицата не трябва да се използва по време на зареждане.

След зареждане разкачете зарядното устройство от ел. мрежа и от батерията.

Зареждайте акумулаторните батерии само при температура между 10 °C до 45 °C. След голямо натоварване първо оставете батериите да се охладят.

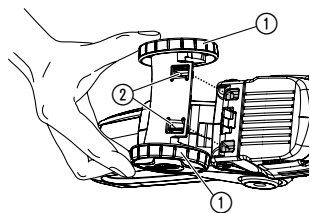
Съхранение

Ассу-ножицата не трябва да се съхранява на пряка слънчева светлина.

Не съхранявайте Ассу-ножицата на места със статично електричество.

3. Монтаж

Колела монтаж /демонтаж:



Колелата са включени в доставката само при ножиците за трева (Арт. 8890 /Арт. 8893). (Възможна е допълнителна поръчка чрез сервис на GARDENA).

Монтаж на колелата:

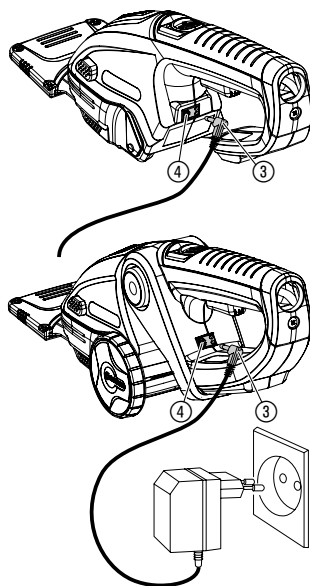
→ Натиснете колелата ① отдолу в ножицата за трева докато се застопорят двата щифта ②.

Демонтаж на колелата:

→ На долната страна на ножицата за трева натиснете едновременно колелата ① и ги извадете.

4. Въвеждане в експлоатация

Зареждане на акумулаторите:



Преди първа употреба батерията трябва да бъде заредена напълно. Време за зареждане, виж 10. Технически данни.

Литиево-йонните батерии могат да бъдат заредени при всяко едно състояние и зареждането може да бъде прекъснато по всяко време, без да се навреди на батерията (няма Memory-Effekt).

Ассу-ножицата не може да бъде пусната докато трае зареждането.



ВНИМАНИЕ!

Свърхнапрежението разрушава акумулаторите и зарядното устройство.

→ **Внимавайте за правилното напрежение на електрическата мрежа.**

1. Включете кабела за зареждане ③ в буксата за зареждане ④ на Ассу-ножицата.
2. Включете зарядното устройство в електрически контакт. *По време на зареждането буксата за зареждане ④ мига в зелено. Батерията се зарежда.*

Когато буксата за зареждане ④ **свети** зелено, батерията е заредена напълно.

По време на процеса на зареждане редовно проверявайте прогреса на зареждането.

3. Първо извадете захранващия кабел ③ от буксата за зареждане ④ и след това изключете зарядното устройство от контакта.

Когато мощността на Ассу-ножицата силно намалее, трябва да бъде заредена батерията. Не работете до пълното спиране на ножа.

Когато по време на зареждане буксата за зареждане мига в червено или по време на работа мига жълто, има повреда (виж 8. Отстраняване на повреди).

Състоянието на заредената батерия се показва за около 20 сек. след всяко изключване на Ассу-ножицата.

светодиода свети зелено: Батерията е напълно заредена.

светодиода свети жълто: Батерията е наполовина заредена.

светодиода свети червено: Батерията е празна и трябва да бъде заредена.

Светодиоден индикатор за състоянието на батерията:

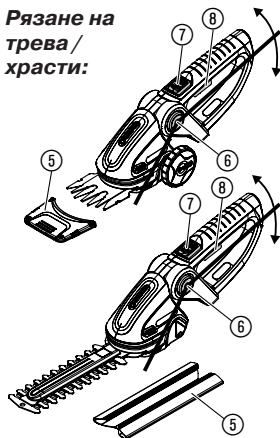
5. Обслужване

Внимание!
Нараняване от порязване!

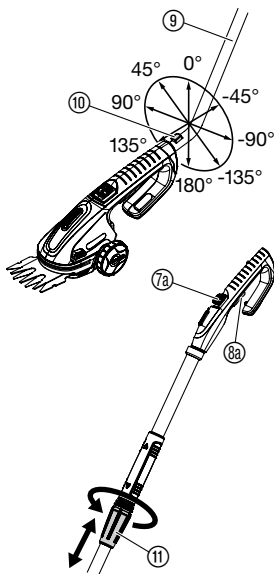


Съществува опасност от нараняване, ако инсталираните на Асси-ножицата устройства за безопасност бъдат премахнати или окъсени (напр. чрез привързване на бутон за включване към дръжката), защото тогава Асси-ножицата не се изключва автоматично.
→ **Никога не премахвайте или окъсявайте устройствата за безопасност.**

Рязане на трева / храсти:



Телескопична въртяща се дръжка Арт. 8899 (опционално):



Блокировката срещу включване ⑦ предотвратява неволно включване на Вашата GARDENA Асси-ножица.

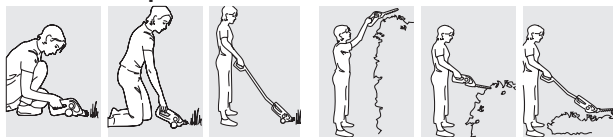
1. Ножица за трева:

Почистете площта за рязане от камъни и други предмети и свалете защитата на ножа ⑤ от ножа на ножицата.

Ножица за храсти:

Свалете защитата на ножа ⑤ от ножа на ножицата.

2. ComfortCut ергономичност:



Натиснете от двете страни шарнирната регулировка ⑥ и настройте корпуса на мотора с ножа на желания ъгъл.

3. Рязане:

За освобождаване на блокировката срещу включване ⑦ приплъзнете напред и натиснете бутона за включване ⑧. Отново освободете блокировката срещу включване ⑦.

GARDENA телескопичната въртяща се дръжка **Арт. 8899**, или Асси-ножицата, може да бъде монтирана в 45°-стъпково преместване. Въртящата се дръжка може да бъде регулирана плавно на дължина (85 – 120 см) и по този начин индивидуално да се напасне спрямо височината на тялото.
→ **Поставяне на защитата на ножа ⑤ върху ножа на ножицата.**

Монтаж на телескопичната въртяща се дръжка:

→ Поставете въртящата се дръжка ⑨ в желания ъгъл в гнездото за дръжката на Асси-ножицата докато се фиксира закрепването.

Демонтаж на телескопичната въртяща се дръжка:

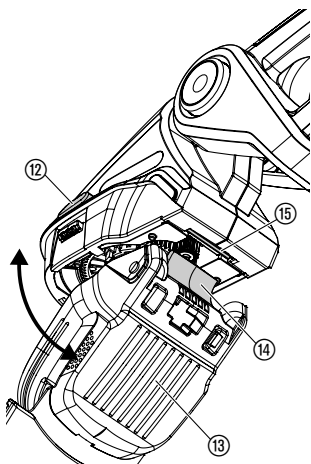
→ Натиснете копчето за освобождаване ⑩ и извадете въртящата се дръжка.

Когато е монтирана въртящата се дръжка, блокировката срещу включване ⑦ и бутона за включване ⑧ на Асси-ножица са без функция.

Рязане с телескопична въртяща се дръжка:

1. Монтирайте на телескопичната въртяща се дръжка.
2. Освободете регулиращите гайки ⑩.
3. Настройте дръжката на желаната дължина и отново затегнете регулиращите гайки ⑩.
4. За освобождаване на блокировката срещу включване ⑦а приплъзнете напред и натиснете бутона за включване ⑧а.
5. Отново освободете блокировката срещу включване ⑦а.

Смяна на остриетата на ножицата:



Моля, използвайте само оригинални GARDENA комплекти остриета.

- Комплект остриета за трева + храсти
ширина на рязане 8 см **Арт. 2340**
- Комплект ножове за жив плет
дължина на рязане 12,5 см **Арт. 2342**
- Комплект ножове за жив плет
дължина на рязане 18 см **Арт. 2343**

1. Натиснете едновременно дата фиксиращи бутон (12), отворете и свалете комплекта ножове (13).
2. При нужда почистете зоната на предавката и смажете зъбните колела с несъдържаща киселина смазка (вазелин).
3. Поставете комплекта остриета (13) с щифта (14) в улея (15) и затворете докато двата фиксиращи бутона (12) щракнат.
4. Напръскайте ножовете на ножицата с почистващ спрей **Арт. 2366**. Така се увеличава времето на експлоатация.

При първото включване след смяната на комплекта остриета може да се чуе шум от прищракване, когато ексцентрика постъпи в кулисата на ножа на ножицата.

6. Сваляне от експлоатация

Съхранение / Зазимяване:

Мястото на съхранение трябва да бъде недостъпно за деца.

1. Зареждане на батериите. Това удължава живота на батериите.
2. Почистете Ассу-ножицата и напръскайте ножовете на ножицата с GARDENA почистващ спрей **Арт. 2366** (виж 7. Техническо обслужване).
3. Поставете защитата на ножа върху ножа на ножицата.
4. Съхранявайте Ассу-ножица на сухо и защитено от мраз място.

Уреда не трябва да се поставя в контейнерите с обичайните отпадъци, а трябва да бъде изхвърлен съгласно изискванията.
→ Важно: Уредът да се изхвърли от комуналната служба по чистотата.

Отстраняване на отпадъци:

(съгласно Директива
RL 2012/19/EU)



Изхвърляне на батериите:



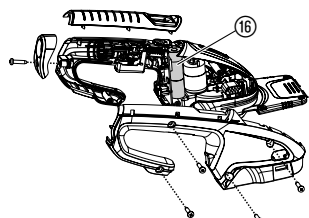
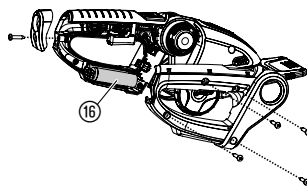
Li-ion

GARDENA Ассу-ножицата съдържа литиево-йонни клетки, които не трябва да се изхвърлят заедно с нормалните битови отпадъци след изтичане на срока им на експлоатация.

Важно за Германия:

В Германия правилното отстраняване се поема от Вашия търговец на GARDENA или местната служба по чистотата.

1. Напълно разрежете литиево-йонните клетки (16).
2. Свалете литиево-йонните клетки (16) от Ассу-ножицата.
3. Изхвърлете литиево-йонните клетки (16) съобразно техническите изисквания.



ClassicCut

ComfortCut

7. Техническо обслужване

Опасност!
Нараняване от порязване!



Съществува опасност от нараняване от ножа на ножицата.

→ При техническо обслужване поставете защитата на ножа и не приплъзвайте напред блокировката срещу включване на Асси-ножицата.

Опасност!
Нараняване и материални щети!



Съществува опасност за лица и за ножицата, ако същата бъде почиствана под течаща вода (особено с високо налягане).

→ Никога не почиствайте Асси-ножицата под течаща вода.

Почистване на Асси-ножицата и смазване на ножа на ножицата:

За да се увеличи живота на експлоатация, преди и след употреба Асси-ножицата трябва да се почиства и пръска със спрей.

1. Почистете Асси-ножицата (с влажна кърпа).
2. Напръскайте ножа на ножицата с **GARDENA почистващ спрей Арт. 2366**.

8. Отстраняване на повреди

Опасност!
Нараняване от порязване!



Съществува опасност от нараняване от ножа на ножицата.

→ При отстраняване на повреди поставете защитата на ножа и не приплъзвайте напред блокировката срещу включване на Асси-ножицата.

Смяна на остриетата на ножицата:



Ако след основно почистване Асси-ножицата изглежда непочистена, ножовете на ножицата са дефектни и трябва да бъдат заменени (виж 5. Обслужване "Смяна на остриетата на ножицата").

Моля, използвайте само оригинални GARDENA комплекти остриета.

Повреда

Възможна причина

Отстраняване

При зареждане буксата за зареждане мига в червено

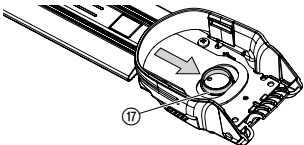
Има повреда при зареждането.

→ Извадете и включете отново кабела за зареждане. *Повредата е отстранена.*

При работа буксата за зареждане мига в жълто

Поради блокиране на ножа мотора е бил претоварен и изключен.

→ Премахнете блокировката. Включете отново Асси-ножицата. *Повредата е отстранена.*

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Ножът за храсти не работи 	Ексцентрика на Ассу-ножицата не постъпва в кулисата (17) на ножа за храсти.	→ Издърпайте надолу кулисата (17) и отново поставете комплекта ножове за храсти.
Твърде кратка продължителност на работа	Замърсен нож.	→ Почистете и смажете ножа съгласно указанията за техническо обслужване.



При други повреди Ви молим да се свържете с центъра за сервизно обслужване на GARDENA. Ремонти имат право да извършват само сервизните служби на GARDENA или оторизирани търговци на GARDENA.

9. Доставяни аксесоари

GARDENA телескопична въртяща се дръжка	Подходяща за всички GARDENA Ассу-ножици	Арт. № 8899
GARDENA Комплект сотриета за трева + храсти	ширина на рязане 8 см	Арт. № 2340
GARDENA комплект ножове за жив плет	дължина на рязане 12,5 см	Арт. № 2342
GARDENA комплект ножове за жив плет	дължина на рязане 18 см	Арт. № 2343
GARDENA Почистващ спрей	За поддръжка и по-дълго време на експлоатация	Арт. № 2366
GARDENA Колела	Могат да бъдат доставени от сервиз на GARDENA	

10. Технически данни

	Арт. № 8885 ClassicCut	Арт. № 8886 ClassicCut	Арт. № 8893 ComfortCut	Арт. № 8895 ComfortCut
Батерия	1 литиево-йонна клетка		2 литиево-йонни клетки	
Капацитет на батерията	1,5 Ah при 3,6 V		1,5 Ah при 7,2 V	
Продължителност за зареждане на батерията	ок. 3,5 ч. 90 % / до 5 ч. 100 %		ок. 6 ч. 90 % / до 7,5 ч. 100 %	
Зарядно устройство				
Напрежение на мрежата	100 – 240 V / 50 – 60 Hz		100 – 240 V / 50 – 60 Hz	
Номинален изходящ ток	150 mA		150 mA	
Макс. изходящо напрежение	19 V (DC)		19 V (DC)	

	Арт. № 8885 ClassicCut	Арт. № 8886 ClassicCut	Арт. № 8893 ComfortCut	Арт. № 8895 ComfortCut
Нож на ножицата	Комплект сотриета за трева + храсти 8 см	комплект ножове за жив плет 12,5 см	Комплект сотриета за трева + храсти 8 см	комплект ножове за жив плет 18 см
Работно време (при пълна батерия)	до 45 мин.	до 55 мин.	до 90 мин.	до 90 мин.
Тегло (с нож)	ок. 640 г.	ок. 740 г.	ок. 825 г.	ок. 990 г г.
Ниво на шума $L_{WA}^{2)}$	–	измерено: 77 dB (A) гарантирано: 79 dB (A) 2 dB (A)	–	измерено: 78 dB (A) гарантирано: 80 dB (A) 2 dB (A)
Неопределеност k_{WA}				
Вибрации на ръцете $a_{vhw}^{1)}$	< 2,5 м/сек ²	< 2,5 м/сек ²	< 2,5 м/сек ²	< 2,5 м/сек ²

Метод на измерване по: ¹⁾ 60335-2-94 ²⁾ Дир. 2000/14/ЕО

Комплект арт. 8887

състоящ се от арт. 8885 Classic Cut с комплект остриета арт. 2340, арт. 2342

Комплект арт. 8897

състоящ се от арт. 8895 Comfort Cut с комплект остриета арт. 2340, арт. 2343

11. Сервиз /Гаранция

Гаранция:

Фирма GARDENA дава за този продукт 2 години гаранция (от датата на продажба). Това гаранционно обслужване се отнася за всички съществени дефекти на уреда, които може да се докаже, че са причинени от грешка в материала или производствена грешка. Гаранционното обслужване се осъществява посредством предоставянето на изправен уред или безплатен ремонт по наш избор, ако са следните условия:

- Уредът е бил използван правилно и в съответствие с препоръките в инструкцията за експлоатация.
- Не е правен опит от купувача или трето лице да бъде ремонтиран уред.

Износващите се части нож на ножицата са изключени от гаранцията.

Тази гаранция на производителя не се отнася за съществуващите изисквания по гаранционното обслужване на търговеца /продавача.

Моля, в случай на гаранционно обслужване изпратете за наша сметка повредения уред заедно с копие от касовата бележка и описание на повредата, на адреса на сервизната фирма изписан на обратната страна.

D Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere originale GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.

GB Product Liability

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

F Responsabilité

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

NL Productaansprakelijkheid

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

S Produktansvar

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

DK Produktansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at vi i henhold til produktansvarsloven ikke er ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, såfremt det sker på grund af uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

FI Tuotevastuu

Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA-varaosia tai hyväksymiämme osia ja korjauksen on suorittanut muu kuin GARDENA-huoltokeskus tai valtuuttamamme ammattihenkilö. Tämä pätee myös lisäksiin ja lisävarusteisiin.

I Responsabilità del prodotto

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

E Responsabilidad de productos

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.

P Responsabilidade sobre o produto

Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorrerem em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas.

A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zwracamy Państwu uwagę, że nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia naszych maszyn, bądź szkody spowodowane ich wadliwym funkcjonowaniem, powstałe na skutek nieprawidłowo przeprowadzonych napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. Naprawy winny być przeprowadzane tylko przez punkty serwisowe Husqvarna lub autoryzowane serwisy. Dotyczy to również części uzupełniających i oprzyrządowania.

H Termékszavatosság

Nyomatékosan utalunk arra a tényre, hogy a termékszavatossági törvény szerint nem kell jótállást vállalnunk azokra a károokra, amelyeket nem a mi készülékeink okoztak, ha ezeket átkészületlen javítás okozta vagy egy alkatrész kicserélésénél nem a mi eredeti GARDENA alkatrészeinket vagy általunk engedélyezett alkatrészeket használtak fel és a javítást nem a GARDENA szerviz vagy egy erre felhatalmazott szakember végezte. Hasonlóképpen érvényes ez a kiegészítő alkatrészekre és tartozékokra is.

CZ Odpovědnost za výrobek

Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o odpovědnosti za výrobek neneseme odpovědnost za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobené neodbornou opravou nebo použitím jiných než našich originálních náhradních dílů GARDENA nebo námi schválených dílů a neprovedením opravy servisem GARDENA nebo autorizovaným odborníkem. Odpovídající platí i pro doplňkové díly a příslušenství.

SK Predmet záruky

Upozorňujeme dôrazne na to, že podľa zákona o poskytovaní záruk nezodpovedáme za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade, že boli boli vyvolané neodbornými opravami, výmenou dielcov, ktoré nepatria k originálnym dielom GARDENA alebo neboli nami schválené a rovnako boli spôsobené servisnými zásahmi, ktoré neboli vykonané servisom GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. Rovnako to platí pre doplnky a príslušenstvo.

GR Ευθύνη για το προϊόν

Σας υπενθυμίζουμε ρητά, ότι σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης για τα προϊόντα δεν ευθυνόμαστε για ενδεχόμενες βλάβες που προκαλούνται από τις συσκευές μας, εφόσον οφείλονται σε μία ακατάλληλη επισκευή ή σε μια αντικατάσταση τμημάτων για την οποία δεν έχουν χρησιμοποιηθεί τα πρωτότυπα ανταλλακτικά της GARDENA ή τα από μας εγκεκριμένα ανταλλακτικά και σε περίπτωση που δεν εκτελείται η επισκευή από το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της GARDENA ή από έναν εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο τεχνίτη. Το ίδιο ισχύει για εξαρτήματα και συμπληρωματικά τμήματα.

SLO Jamstvo za izdelek

Pismo poudarjamo, da po zakonu jamstva za izdelek nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe našega izdelka, prav tako tudi ne za škodo ki bi nastala zaradi nepravilnega popravila izdelka ali pri napačni zamenjavi delov, ki niso originalni deli GARDENA ali pri uporabi z naše strani potrjenih delov, ki pa niso bili vgrajeni v servisu GARDENA ali v naši pooblašteni servisni službi. Enako velja tudi za nadomestne dele in opremo.

HR Odgovornost za proizvod

Izričito napominjemo da u skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode nismo odgovorni za štete uzrokovane našim uređajima ako su one izazvane nestručnim popravkom ili u slučaju zamjene dijelova nisu korišteni originalni GARDENA dijelovi ili dijelovi koje smo odobrili i popravak nije izvršio GARDENA servis ili ovlašteni stručnjak. Isto vrijedi i za dodatne dijelove i pribor.

RO Responsabilitatea legala a produsului

Menționăm în mod expres că, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.

BG Отговорност за качество

Изрично подчертаваме, че съгласно закона за отговорност за качество, ние не носим отговорност за вредите причинени от нашите уреди, ако същите са причинени от неправилен ремонт или при подмяната на части не са използвани оригинални части на GARDENA или части одобрени от нас и ремонта не е извършен от сервиз на GARDENA или оторизиран специалист. Същото важи за допълнителните части и принадлежности.

EST Tootevastutus

Juhime teie tähelepanu sellele, et tootevastutusseaduse kohaselt ei vastuta meie seadmete poolt põhjustatud kahjude eest, kui need on tekkinud asjatundmatu paranduse tagajärjel või kui detaili vahetamisel ei kasutatud GARDENA originaalvaruosi ega meie poolt kasutada lubatud varuosia ja kui parandustöid ei ole teinud GARDENA klienditeenindusspetsialistid ega meie volitatud spetsialistid. Sama kehtib lisadetailide ja tarvikute kohta.

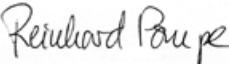
LT Atsakomybė už produkciją

Nurodome, kad remdamiesi Atsakomybės už produkciją įstatymu, neatsakome už nuostolius, sukeltus mūsų prietaisų, jei jie atsirado dėl netinkamo remonto, arba, jei keičiant dalis, buvo naudojamasi neoriginalios GARDENA dalys arba dalys, kurių mes neleidome naudoti, o remontą atliko ne GARDENA servisas arba neįgaliotasis specialistas. Tas pats galioja papildomoms dalims ir priedams.

LV Produkta atbildība

Mēs skaidri norādām uz to, ka saskaņā ar Produktu atbildības likumu, mēs neatbildam par mūsu iekārtu radītiem zaudējumiem, ciktāl tos ir izraisījis neatbilstošs remonts vai dalu nomaiņa ar neoriģinālām GARDENA daļām vai ne ar mūsu norādītajām detaļām un remontu nav veicis GARDENA serviss vai pilnvarots speciālists. Tas pats attiecas uz papildinošajām daļām un piederumiem.

<p>D EG-Konformitätserklärung Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>H EU-Megfelelőeségi nyilatkozat Alulírott, a Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden igazolja azt, hogy az alábbiakban megnevezett készülékek, az általunk forgalomba hozott kivételben teljesítik a harmonizációs EU-irányelvek, az EU biztonsági szabványok és a termékre jellemző szabványok követelményeit. Ha a készülékeken a mi beleegyezésünk nélkül változtatást végeznek, akkor ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p>GB EU Declaration of Conformity The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>CZ Prohlášení o shodě EU Podepsaný Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potvrzuje, že dále uvedené přístroje v námi do provozu uvedeném provedení splňují požadavky harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. Při námi neschválené změně přístrojů ztrácí toto prohlášení platnost.</p>
<p>F Certificat de conformité aux directives européennes Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous est conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EU-Vyhlasenie o zhode Nižšie uvedená firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vyhlasuje, že uvedené zariadenia, ktoré sme uviedli na trh v ich vyhotovení spĺňajú požiadavky harmonizovaných predpisov EU, bezpečnostných štandardov EU a výrobných špecifických štandardov. Pri zmene zariadenia, ktorá nebola odsúhlasená výrobcom stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p>NL EU-overeenstemmingsverklaring Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Οδηγίες της ΕΕ Η υπογράφουσα Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden δηλώνει, ότι τα εξής αναφερόμενα εκδοόμενα από την εταιρία μας προϊόντα ανταποκρίνονται σε όλες τις εφαρμόσιμες προδιαγραφές της ΕΕ, στα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και στα ειδικά για το προϊόν πρότυπα. Σε μία μη συμφωνημένη με την εταιρία μας τροποποίηση των συσκευών αυτή η δήλωση χάνει την ισχύ της.</p>
<p>S EU Tillverkarintyg Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p>SLO EU-izjava o skladnosti Podpisani proizvajalca «Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden» s podpisom potrjuje, da sledeče opisana naprava, ki smo jo poslali na tržišče izpolnjuje zahteve harmoniziranih standardov ES-smernic, ES-varnostnih standardov in izdelku specifičnih standardov. V primeru spremembe na napravi brez našega pisnega dovoljenja ta izjava izgubi svojo pomen in veljavnost.</p>
<p>DK EU Overensstemmelse certifikat Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listede herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinjer, EU sikkerheds standarder og produkt specifikations standarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p>HR Izjava o skladnosti EU-a Dolje potpisana tvrtka Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden ovime potvrđuje da dolje navedeni uređaji u izvedbi plaširanoj na tržište ispunjavaju zahtjeve harmoniziranih EU smjernica, EU sigurnosnih normi i normi za određene proizvode. Ova izjava postaje ništavna u slučaju izmjene uređaja koje nismo odobrili.</p>
<p>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus Allekirjoittanut Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, että alla mainittu laitteet täyttävät tehtaaltamme lähtießään yhdenmukaistettujen EY-direktiivien, EY-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehdyt muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, joutavat tämän vakuutuksen raukaamiseen.</p>	<p>RO UE-Certificat de conformitate Prin prezenta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica faptul ca, in momentul in care produsele mentionate mai jos ies din fabrica sunt in concordanta cu directivele UE, standardele de siguranta UE si standardele specifice ale produsului UE. Acest certificat devine nul in cazul modificării aparatului la fabricarea noastră.</p>
<p>I Dichiarazione di conformità alle norme UE La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>BG ЕС-Декларация за съответствие Подписаната фирма Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden декларира, че описаните по-долу уреди, пуснати в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-стандарти за безопасност и специфични производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p>E Declaración de conformidad de la UE El que suscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p>EST Eli vastavusdeklaratsioon Allekirjutanu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden kinnitab, et kirjeldatud seade vastab meie poolt riiglusse viidud kujul ELi harmoniseeritud direktiividele, ELi ohutusstandarditele ja tootega seotud standarditele. Meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral seadmel kaotab see deklaratsioon kehtivuse.</p>
<p>P Certificado de conformidad da UE Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica os aparelhos abaixo mencionados estão de acordo com as direttrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p>LT ES Atitikties deklamacija Pasirašanti firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden patvirtina, kad žemiau nurodyti prietaisai ir jų modeliai, kuriuos paleidome į apyvartą, patenkina harmonizuotas ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potwierdza, że poniżej określone urządzenia w wersji oferowanej przez nas do sprzedaży spełniają wymagania zharmonizowanych dyrektyw Unii Europejskiej, standardu bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardu specyficznego dla tego typu produktu. W przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami uzgodniona, niniejsza deklaracja traci moc obowiązującą.</p>	<p>LV ES-atbilstības deklarācija Parakstīstusies Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, Vācija apstiprina, ka sekojoši apzīmētās iekārtas, kurās mēs izplatām, savā izpildījumā atbilst harmonizētajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un produkta specifiskajiem standartiem. Ar mūsu neapstiprinātām izmaiņām iekārtā šī deklarācija zaudē savu derīgumu.</p>

<p>Bezeichnung der Geräte: Description of the units: Désignation du matériel : Omschrijving van de apparaten: Produktbeskrivning: Beskrivelse af produktet: Laitteiden nimitys: Descrizione dei prodotti: Descripción de la mercancía: Descrição dos aparelhos: Nazwa urządzania: A készülékek megnevezése: Označení přístrojů: Označenie zariadenia: Ονομασία της συσκευής: Opis naprave: Oznaka uređaja:</p> <p>Descrierea articolelor: Обозначение на уредите: Seadmete nimetus: Prietaisų pavadinimas: Iekārtu apzīmējums:</p>	<p>Accu-Schere Accu Shears Cisailles sur accu Accuschaar Accu-sax Accu-saks Accu-sakset Forbici a batteria Tijeras cortacésped con Accu Tesouras Accu Nožyce akumulátorowe Akkumulátoros oló Akkumulátorové nožnice Ακкумуляторные ножницы Ψαλίδι μπαταρίας Aku-škarje Škare s akumulatorskim sustavom Foarfecca cu acumulator Accu-ножица Akkukäärjd Akkumulátorinés žirklés Accu škères</p>	<p>Schall-Leistungspegel: Noise level: Puissance acoustique : Geluidsniveau: Ljudnivá: Lydtryksniveau: Melun tehotoaso: Livello rumorosità: Nível sonoro: Nível de ruído: Poziom natężenia dźwięku: Zajteljesítmény szint: Hluková hladina výkonu: Výkonová hladina hluku: Επίπεδο ισχύος ήχου: Nivo hrupa: Razina zvučne snage Nível de putere acustică: Ниво на шума: Helivõimsuse tase: Garso stiprumo lygis: Τρόκρην jaudas līmenis:</p>	<p>gemessen/garantiert measured/guaranteed mesurée/garantie gemeten/gegarandeerd uppmått/garanterad afmått/garanti mitattu/taattu testato/garantito medido/garantizado medido/garantido zmiierzono/gwarantowane mért/garantált naměřeno/garantovano meraná/garantovaná μετρήθηκαν/εγγυημένα izmerjeno/zagotovljeno izmjereno/garantirano măsurat/garantat измерено/гарантирано mõõdetud/garanteeritud išmatuotas/garantuotas izmēritais/garantētais</p>
<p>Typen: Types: Types : Type: Typ: Typen: Typit: Typi: Tipos: Tipos: Tipu:</p> <p>ClassicCut ClassicCut ComfortCut ComfortCut</p>	<p>Art.-Nr.: Art. No.: Référence : Art.nr.: Art.nr.: Art. nr.: Tuoten:o Art.: Art. No: Art. no: Nr artykuł:</p> <p>Cikkszám: Číslo artiklu: Art.: Αριθ. ειδούς: Art št.: br. art.: Nr art.: Αρτ. номер: Toote nr : Gaminio nr.: Izstr.:</p> <p>8885 8886 8893 8895</p>	<p>Art. 8886 Art. 8895</p> <p>Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkin kiinnitysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve:</p>	<p>77 dB (A) / 79 dB (A) 78 dB (A) / 80 dB (A)</p> <p>Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Ετος σήματος CE: Leto namestitve CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcarea CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-märkgistuse paigaldamise aasta: Metál, kuriais pažymėta CE-ženklu: CE-marčkėjuma uzliksšanas gads:</p>
<p>EU-Richtlinien: EU directives: Directives européennes : EU-richtlijnen: EU directiv: EU Retningslinier: EY-direktiivit: Direttive UE: Normativa UE: Directrizes da UE: Dyrektwy Unii Europejskiej:</p> <p>2006/42/EG 2006/95/EG (bis 19.04.2016), 2004/108/EG (bis 19.04.2016),</p>	<p>EU-irányelvek: Směrnice EU: EU-Predpisy: Οδηγίες της ΕΕ: ES-smernice: EU smjernice: Directive UE: ЕС-директиви: ELI direktiivid: ES direktyvos: ES-direktīvas:</p> <p>2000/14/EG 2014/35/EG (ab 20.04.2016) 2014/30/EG (ab 20.04.2016)</p>	<p>Ulm, den 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Fait à Ulm, le 13.03.2015 Ulm, 13-03-2015 Ulm, 2015.03.13. Ulm, 13.03.2015 Ulmmissa, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, dnja 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, dña 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, dana 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015 Ulm, 13.03.2015</p>	<p>Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O reprezentante Pelnomocnik Meghatalmazott Zplnomocnenec Splnomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatus esindaja Igaliotasis atstovas Pilnvarotā persona</p> <p>2010</p>
<p>Harmonisierte EN: EN 60745-1 EN 60745-2-15 EN ISO 12100</p>	<p>IEC 60335-1 IEC 60335-2-94 EN 61558-1 EN 61558-2-16</p>		
<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA-Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm</p>	<p>Konformitätsbewertungs- verfahren: Nach 2000/14/ EG Art. 14 Anhang V Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex V Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V</p>		<p> Reinhard Pompe Vice president</p>

